

Số/No: 06/2021/CBTT- HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 04 năm 2021
HCMC, April 19, 2021

Kính gửi: ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
To: *THE STATE SECURITIES COMMISSION OF VIETNAM*
HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE

- Tên công ty/ *Name of company* : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY
- Tên giao dịch/*Name of trading* : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Ward Vo Thi Sau, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại/*Telephone* : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn
- Mã chứng khoán/ *Stock symbol* : **HBC**
- Vốn điều lệ/ *Charter capital* : **2.308.753.980.000** đồng/VND
- Căn cứ vào Quy định công bố thông tin
Pursuant to Regulations on disclosing information.

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) công bố thông tin chính thức về việc Cục Thi hành án dân sự thành phố Hồ Chí Minh ủy thác cho Cục Thi hành án dân sự thành phố Hà Nội tiếp tục thi hành án đối với Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC (FLC), buộc Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC phải thanh toán số tiền nợ hơn 234,8 tỷ đồng và toàn bộ phí trọng tài hơn 2,27 tỷ đồng cho Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình. Chi tiết được thể hiện trong Công văn đính kèm số 523D/QĐ-CTHADS của Cục Thi hành án dân sự thành phố Hồ Chí Minh ngày 08/04.2021.

Hoà Bình Construction Group Joint Stock Company (HBC) would officially announces that the Ho Chi Minh Civil Judgment Enforcement Department has authorized the Ha Noi Civil Judgment Enforcement Department to continue executing sentences against FLC Group Joint Stock Company, such force FLC Group Joint Stock Company to pay debt of more 234,8 VND billion and including all arbitration fees are over 2,27 VND billion to Hoà Bình Construction Group Joint Stock Company. For details are shown in the attached Letter no.523/D-QĐ-CTHADS from Ho Chi Minh Civil Judgment Enforcement Department dated April, 8th 2021.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ *As above*
- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT
Authorized person to disclose information



Số: 5.22.../QĐ-CTHADS Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 4 năm 2021.

QUYẾT ĐỊNH
Về việc ủy thác thi hành án

CỤC TRƯỞNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ

Căn cứ khoản 2 Điều 23, Điều 55, khoản 1 Điều 56 Luật Thi hành án dân sự (được sửa đổi, bổ sung năm 2014);

Căn cứ Điều 16 Nghị định số 62/2015/NĐ-CP ngày 18/7/2015 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Thi hành án dân sự được sửa đổi, bổ sung theo khoản 9 Điều 1 Nghị định số 33/2020/NĐ-CP ngày 17/3/2020 của Chính phủ;

Căn cứ Phán quyết trọng tài vụ tranh chấp số 13/20 HCM ngày 14/11/2020 của Hội đồng trọng tài thuộc Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam lập tại Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ Quyết định về yêu cầu hủy phán quyết trọng tài số 300/2021/QĐ-PQTT ngày 09/3/2021 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh;

Xét Đơn yêu cầu thi hành án của Công ty Cổ phần tập đoàn Xây dựng Hòa Bình; Địa chỉ: 235 Võ Thị Sáu, Phường 7 (nay là Phường Võ Thị Sáu), Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh;

Xét thấy người phải thi hành án có trụ sở tại thành phố Hà Nội.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ủy thác cho Cục Thi hành án dân sự thành phố Hà Nội tiếp tục thi hành án đối với: Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC; Địa chỉ trụ sở chính: tầng 29, tòa nhà Bamboo Airways, số 265 đường Cầu Giấy, phường Dịch Vọng, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội.

a) Theo Phán quyết trọng tài vụ tranh chấp số 13/20 HCM ngày 14/11/2020 của Hội đồng trọng tài thuộc Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam lập tại Thành phố Hồ Chí Minh và Đơn yêu cầu thi hành án của Công ty Cổ



phần tập đoàn Xây dựng Hòa Bình thì người phải thi hành án phải thi hành các khoản sau:

1. Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC phải thanh toán cho Công ty Cổ phần tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số tiền là 234.854.719.177 đồng, cụ thể gồm các khoản tiền sau:

- Tiền nợ gốc còn thiếu là 163.589.275.527 đồng;
- Tiền phạt và tiền lãi chậm trả là 69.065.443.650 đồng;
- Tiền chi phí luật sư là 2.200.000.000 đồng.

Tổng cộng: 234.854.719.177 đồng.

2. Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC có nghĩa vụ hoàn trả cho Công ty Cổ phần tập đoàn Xây dựng Hòa Bình toàn bộ phí trọng tài là 2.272.574.000 đồng.

3. Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC có nghĩa vụ thanh toán cho Công ty Cổ phần tập đoàn Xây dựng Hòa Bình toàn bộ các khoản tiền gồm 234.854.719.177 đồng và 2.272.574.000 đồng nêu trên trong thời hạn 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày lập Phán quyết trọng tài. Trong trường hợp chậm thanh toán:

- Đối với khoản Tiền nợ gốc còn thiếu là 163.589.275.527 đồng, kể từ ngày 18/10/2020 cho đến khi thực hiện xong nghĩa vụ thanh toán, Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC phải trả thêm tiền lãi với mức lãi suất là 12%/năm trên số tiền chậm trả tương ứng với số tiền và thời gian chậm trả.

- Đối với các khoản Tiền phạt và tiền lãi chậm trả là 69.065.443.650 đồng; Tiền chi phí luật sư là 2.200.000.000 đồng và nghĩa vụ hoàn trả phí trọng tài là 2.272.574.000 đồng, kể từ ngày lập Phán quyết trọng tài cho đến khi thực hiện xong nghĩa vụ thanh toán, Công ty Cổ phần Tập đoàn FLC phải trả thêm tiền lãi với mức lãi suất là 10%/năm, tương ứng với số tiền và thời gian chậm trả.

b) Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh đã thi hành xong các khoản:

- Chưa thi hành khoản nào.

c) Các khoản còn phải thi hành:

- Như khoản a.

Điều 2. Các tài liệu gửi kèm gồm:

- Đơn yêu cầu thi hành án (bản chính);
- Phán quyết trọng tài vụ tranh chấp số 13/20 HCM ngày 14/11/2020 của Trung tâm trọng tài Quốc tế Việt Nam (bản sao);

- Quyết định về yêu cầu hủy phán quyết trọng tài số 300/2021/QĐ-PQTT ngày 09/3/2021 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh (bản gốc);

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (bản sao chứng thực);

- Hợp đồng ủy quyền ngày 10/3/2021 (bản gốc);

- Hợp đồng ủy quyền lại ngày 12/3/2021 (bản gốc);

- Giấy đăng ký hoạt động của Công ty Luật TNHH ALB & PARTNERS (bản sao chứng thực);

- Căn cước công dân của ông Lê Việt Hải; Giấy chứng minh nhân dân của ông Nguyễn Minh Thế và Lê Đức Anh Tuy (bản sao chứng thực).

Điều 3. Người được thi hành án, người phải thi hành án, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc thi hành án liên hệ với Cục Thi hành án dân sự thành phố Hà Nội để tiếp tục thi hành các khoản còn phải thi hành nêu tại Điều 1 Quyết định này.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./0

Nơi nhận:

- Như Điều 1,3;
- Viện KSND TP.HCM;
- Kế toán nghiệp vụ;
- Lưu: VT, HSTHA.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Lê Hữu Hòa

